

## **28 LỄ KAGYU MONLAM**

Cầu nguyện Thế giới hòa bình & Trái đất an lạc

# **CHƯƠNG TRÌNH LỄ HỘI**

### **THUYẾT PHÁP**

Thuyết pháp tại khán đài gần tu viện Tergar  
Bồ Đề Đạo Tràng 卐 10 – 12/ 12/ 2010

### **LỄ QUÁN ĐÁNH NGÀI GURU RINPOCHE**

Thuyết pháp tại khán đài gần tu viện Tergar  
Bồ Đề Đạo Tràng 卐 13/ 12/ 2010

### **LỄ KAGYU MONLAM**

Tại Đại Tháp Giác Ngộ (Mahabodhi)  
Bồ Đề Đạo Tràng 卐 15 – 22/ 12/ 2010

*Vietnamese / Việt Ngữ*

**THUYẾT PHÁP TẠI KHÁN ĐÀI GÀN TU VIỆN TERGAR**

---

**ĐỀN SOI**

**THỨ SÁU NGÀY 10/12/2010**

I 9.00–11.00 thuyết pháp

II 15.00–17.00 thuyết pháp

**NỎ GIÁC**

**THỨ BẢY NGÀY 11/12/2010**

I 9.00–11.00 thuyết pháp

II 15.00–17.00 thuyết pháp

**CỦA NGÀI**

**CHỦ NHẬT NGÀY 12/12/2010**

**ATISHA**

I 9.00–11.00 thuyết pháp

II 15.00–17.00 thuyết pháp

**THỨ HAI NGÀY 13/12/2010**

I 9.00–11.00 lễ quán đảnh ngài Guru Rinpoche

---

**LỄ KAGYU MONLAM TẠI ĐẠI THÁP GIÁC NGỘ (MAHABODHI)**

---

**1**

**THỨ TƯ NGÀY 15/12/2010**

I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện

II 9.00 – 11.00 thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh

III 13.30 – 15.00 Phổ Hiền Hạnh, Đức Di Lặc bỏ tát

IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện

19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

**THỨ NĂM NGÀY 16/12/2010**

I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện

II 9.00 – 11.00 thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh

III 13.30 – 15.00 đại nguyện phổ hiền hạnh, nhập Bồ Tát Đạo

IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện

19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

**2**

**THỨ SÁU NGÀY 17/12/2010**

I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện

II 9.00 – 11.00 thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh

III 13.30 – 15.00 Phổ Hiền Hạnh, cầu nguyện cõi cực lạc

IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện

19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

**3**

# 4

## **THỨ BẢY NGÀY** 𑄎 **18/12/2010**

---

- I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện
- II 9.00 – 11.00 thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh
- III 13.30 – 15.00 cầu nguyện đoạn trừ những chướng ngại
- IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện
- 19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

## **CHỦ NHẬT NGÀY** 𑄎 **19/12/2010**

---

- I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện
- II 9.00 – 11.00 thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh
- III 13.30 – 15.00 đoạn trừ những chướng ngại
- IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện
- 19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

# 5

## **THỨ HAI NGÀY** 𑄎 **20/12/2010**

---

- I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện
- II 9.00 – 11.00 lễ quán đánh đức A Xúc Bộ Phật
- III 13.30 – 15.00 cầu nguyện an lành cho Tây Tạng
- IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện
- 19.30 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

# 6

## **THỨ BA NGÀY** 𑄎 **21/12/2010**

---

- I 6.00 – 8.00 lễ thọ bát quan trai & lễ đức Phật Dược Sư
- 8.00 lễ thỉnh kinh Kangyur nhiều quanh đại tháp
- II 8.30 – 11.00 đọc tụng kinh Kangyur
- III 13.30 – 15.00 lễ đức A Xúc Bộ Phật & kinh Đà La Ni
- IV 15.30 – 17.00 hai mươi phần cầu nguyện
- 20.00 lễ cầu nguyện của đức A Xúc Bộ Phật

# 7

## **THỨ TƯ NGÀY** 𑄎 **22/12/2010**

---

- I 6.00 – 8.30 lễ thọ bát quan trai, hai mươi phần cầu nguyện  
nghỉ lễ cầu nguyện sống trường thọ, và mười  
sáu vị A La Hán
- II 9.00 – 10.00 Lama Chopa
- 10.00 khát thực
- III 13.00 – 14.30 Lama Chopa
- IV 15.00 – 17.00 phát biểu và cảm tạ những nhà tài trợ
- 19.30 lễ cầu nguyện hoa đăng

# 8

Ngày

1

Thứ tư

15/12/2010

**PHẦN I 卍 SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Kinh Phật Thuyết Đại Thừa Nhập Chư	
Phật Cảnh Giới Trí Quang Minh Trang Nghiêm	36–42
Kinh Trang Nghiêm Luận và tiếp theo	48–60
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II 卍 SÁNG 9:00–11:00**

---

Thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III 卍 CHIỀU 1:30–3:00**

---

Đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	86
Hạnh nguyện đức Di Lạc Bồ tát	96

**PHẦN IV 卍 CHIỀU 3:30–5:00**

---

Cầu nguyện chân thật ngữ thành tựu	227
Hỷ lạc và sung túc cho chúng sanh	230
Cầu nguyện những giai đoạn của đạo lộ	233
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các Hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
Văn kệ về an lạc và thiện lành	142
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

2

Thứ năm

16/12/2010

**PHẦN I** 卍 **SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Lời tán thán trong hộ quốc giới kinh và tiếp theo	43–60
Tán dương đức Đại Trí Văn Thù Sư Lợi	164
Tán dương đức tôn kính Quán Thế Âm	166
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II** 卍 **SÁNG 9:00–11:00**

---

Thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III** 卍 **CHIỀU 1:30–3:00**

---

Đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	86
Nhập Bồ tát đạo	100

**PHẦN IV** 卍 **CHIỀU 3:30–5:00**

---

Cầu nguyện chánh pháp của Shangpa Kagyu	235
Ba mươi cầu nguyện	240
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
Điềm lành mười hai hạnh	139
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

3

Thứ sáu

17/12/2010

**PHẦN I** 卍 **SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Lời xưng tán trong kinh trang nghiêm luận	48–60
Vương miện của phạm thiên	168
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II** 卍 **SÁNG 9:00–11:00**

---

Thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III** 卍 **CHIỀU 1:30–3:00**

---

Đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	86
Cầu nguyện cõi cực lạc “con xin cung kính đánh lễ”	109

**PHẦN IV** 卍 **CHIỀU 3:30–5:00**

---

Cầu nguyện Đức Quán Thế Âm Bồ tát	247
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
"Nguyện xin bậc đã hoàn toàn chiến thắng..."	136
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

4

Thứ bảy

18/12/2010

**PHẦN I** 卐 **SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng Phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Kinh trang nghiêm luận và tiếp theo	48–60
Tán thán “đức địa tạng bồ tát”	179
Tán thán đức Phổ Hiền Hạnh Nguyện Bồ tát	181
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II** 卐 **SÁNG 9:00–11:00**

---

Thuyết pháp về đại nguyện Phổ Hiền Hạnh	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III** 卐 **CHIỀU 1:30–3:00**

---

Đoạn trừ những chướng ngại: tán thán đức Tara và Sarasvati	192–211
---	---------

**PHẦN IV** 卐 **CHIỀU 3:30–5:00**

---

Hai mươi cầu nguyện của Talungthangpa vĩ đại	252
Cầu nguyện của Trophu	255
Cầu nguyện của Tsangpa gyare	260
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
"Đấng đạo sư vô thượng chư thiên,..."	135
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

5

Chủ nhật

19/12/2010

**PHẦN I 卍 SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng Phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Kinh trang nghiêm luận và tiếp theo	48–60
Tán thán sáu bậc trang nghiêm & hai bậc vĩ nhân	184
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II 卍 SÁNG 9:00–11:00**

---

Thuyết pháp về Đại Nguyện Phổ Hiền Hạnh	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III 卍 CHIỀU 1:30–3:00**

---

Bạt trừ chướng ngại	212
Nguyện ước tự nhiên thành	219
Cung thỉnh cầu nguyện để đoạn trừ những chướng ngại	

**PHẦN IV 卍 CHIỀU 3:30–5:00**

---

Cầu nguyện ý nghĩa cao tột của Đại thủ ấn	242
Cầu nguyện của Yelpa	262
Cầu nguyện của Barom	263
Cầu nguyện cuối khoá tu của ngài Phagmodrupa	265
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
"Vói sự tuyệt diệu, như núi vàng..."	135
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

6

Thứ hai

20/12/2010

**PHẦN I** 卍 **SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng Phạn	3–11
Quy y và phát bồ đề tâm và tiếp theo	28–35
Kinh trang nghiêm luận và tiếp theo	48–60
Thỉnh cầu hai mươi lăm vị chiến thắng	186
Kinh ba thân và tiếp theo	61–85

**PHẦN II** 卍 **SÁNG 9:00–11:00**

---

Lễ quán đảnh Đức A Xúc Bộ Phật	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III** 卍 **CHIỀU 1:30–3:00**

---

Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng (Ở quyển kinh khác)	
Cầu nguyện cho Đức Đạt-lai Lạt-ma thứ mười bốn, đại lão hòa thượng Sakya Tridzin, và đạo lão hoà thượng Trulshik sống trường thọ	321

**PHẦN IV** 卍 **CHIỀU 3:30–5:00**

---

Đại Nguyện Phổ Hiền Hạnh	86
Cầu nguyện của Tsalpa	266
Hồi hướng và cầu nguyện đặc biệt	270
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
"Nguyện xin bậc đã hoàn toàn chiến thắng..."	136
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

7

Thứ ba

21/12/2010

**PHẦN I** 卐 **SÁNG 6:00–8:00**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng Phạn	3–11
Cầu nguyện Đức Phật Dược Sư (bản photo)	

**LỄ THỈNH KINH KANGYUR**

**NHIỀU QUANH ĐẠI THÁP** 卐 **SÁNG 8:00**

---

**PHẦN II** 卐 **SÁNG 8:30–11:00**

---

Cúng dường mạn đà la	
Tán dương thập nhị hoàng hóa	53
Đọc tụng kinh Kangyur	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128

**PHẦN III** 卐 **CHIỀU 1:30–3:00**

---

Cầu nguyện Bản Tôn Cháp Kim Cang	188
Nghi lễ mạn đà la của đức A Xúc Bộ Phật (bằng Tiếng Tây Tạng)	
Đọc tụng kinh đức a xúc bộ phật (kèm với bản photo)	24
Cầu nguyện vãng sanh cõi A Xúc Bộ Phật	281

**PHẦN IV** 卐 **CHIỀU 3:30–5:00**

---

Cầu nguyện vãng sanh cõi tịnh độ Phật A Di Đà	288
Tràng hạt kim cương bất hoại	132
Cầu nguyện sống trường thọ	321
Cúng dường các hộ pháp	311–316
Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng	277
"Đấng đạo sư vô thượng chư thiên..."	135
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

Ngày

8

Thứ tư

22/12/2010

**PHẦN I** 卍 **SÁNG 6:00–8:30**

---

Nghi thức thọ bát quan trai của đại thừa	339
Kinh tụng và cầu nguyện bằng tiếng Phạn	3–11
Quy y, phát bồ đề tâm, & lễ ban phước khu đất	28–31
Đảnh lễ và cúng dường mười sáu bậc trưởng thượng (phần đầu)	305–306
“Ngài là đấng che chở cho tất cả chúng sanh...”	33
Lễ dâng cúng dường sông trường thọ	
"Bậc vô thượng, chiêm ngưỡng..."	306–310
"Những y phục tốt đẹp và tràng hoa lựa lọc..."	86–87
"Các bậc thánh a la hán, hoá thân của Đức Phật..."	310

**PHẦN II** 卍 **SÁNG 9:00–10:00**

---

Nghi thức cúng dường các bậc Đạo Sư (bản photo)

**KHÁT THỰC** 卍 **SÁNG 10:00**

---

**PHẦN III** 卍 **CHIỀU 1:00–2:30**

---

Nghi thức cúng dường các bậc Đạo Sư

**PHẦN IV** 卍 **CHIỀU 3:00–5:00**

---

Cảm tạ những nhà tài trợ	147–154
Phát biểu đặc biệt	
Lời đại nguyện cầu và hồi hướng	115–128
Cầu nguyện của đức Mila & an lành cho Tây Tạng	277
Vấn kệ về điềm lành của đức Marpa	155
"Vói sự tuyệt diệu, như núi vàng..."	135
Cầu nguyện chánh pháp hưng thịnh rực rỡ	129
Điềm lành của căn trại vĩ đại	157
Cầu nguyện chân lý hoàn thành	160

**LỄ CẦU NGUYỆN HOA ĐĂNG** 卍 **TỐI 7:30**

## **Nguyên nhân gì có lẽ đọc tụng cầu nguyện?**

Cũng ví như nhỏ giọt nước vào đại dương, giọt nước không biến mất mà sẽ lan toả khắp đại dương đều tận dụng nó, công đức của chúng ta sẽ không bị lãng phí. Cũng như người tài xế lái xe ô tô, cầu nguyện có khả năng chuyển hoá công đức chúng ta đã tích lũy trở thành căn nguyên của giác ngộ tối thượng. Như một hạt giống nhỏ có khả năng sinh ra vô số hoa quả khi hội đủ những điều kiện thuận lợi và tốt; ngay cả một việc thiện nhỏ có khả năng tăng trưởng ngày một lớn dần nếu kết hợp với những cầu nguyện tốt.

## **Câu hỏi**

**&**

## **trả lời về**

## **lẽ cầu nguyện và**

## **Kagyü Monlam**

### **Một người nên có mặt khi cầu nguyện là do động cơ gì?**

Nhìn chung, tùy mức độ ý nguyện mà quyết định khả năng kết quả. Nói riêng, ý nguyện của chúng ta càng mạnh mẽ và rộng lớn thì kết quả càng bao la vô tận, như "Xin nguyện hôm nay cho con chúng ngộ Phật quả!" Nếu chúng ta ước muốn với mục đích nhỏ bé hay chỉ vì lợi ích cho chính bản thân mình, thì cầu nguyện bị giới hạn, nhưng nếu chúng ta cầu nguyện vì lợi ích bao la cho chính mình và tha nhân, giác ngộ vô thượng, ích lợi cho chúng sanh và chánh pháp, thế giới hoà bình và v.v..., với cầu nguyện hết sức bao la rộng lớn. Tóm lại, cầu nguyện của chúng ta không nên bị giới hạn bởi tâm ích kỷ cho chính mình hay với những mục đích tạm bợ; chúng ta nên cầu nguyện với tâm vị tha ước muốn gánh vác trách nhiệm trên vai để cứu giúp chúng sanh.

### **Tại sao cầu nguyện là quan trọng đối với Phật tử?**

Trong đạo Phật đã dạy: "Có hai hành động: một tại lúc bắt đầu và một tại lúc kết thúc." Đối với mọi hành động, lúc bắt đầu chúng ta có chủ đích và khi kết thúc chúng ta cầu nguyện và hồi hướng. Bất cứ lúc nào chúng ta làm gì, điều quan trọng

là chúng ta phải có mục đích khi bắt đầu làm nó. Điều này có nghĩa là bất cứ hành động nào chúng ta làm trở nên tốt hay xấu là do động cơ của chúng ta. Tại lúc kết thúc, đọc tụng cầu nguyện và hồi hướng để việc làm thiện của chúng ta mang lại kết quả hoàn mỹ. Đây là lý do tại sao cầu nguyện được xem là quan trọng.

### **Sự khác nhau giữa cá nhân cầu nguyện và đại chúng cầu nguyện là gì?**

Khi cá nhân một người và đại chúng cầu nguyện với nhau, có một sự khác nhau về năng lực của cầu nguyện. Giống như quyết một cọng rom và một đồng rom. Hơn nữa, khi cả đại chúng cùng nhau đọc tụng cầu nguyện, nó sẽ mang lại an lạc cho cả đại chúng, như một người tạo công đức chỉ mang lại cho cá nhân người đó hạnh phúc. Nói cụ thể, khi thiện nam và tín nữ cùng nhau quy tụ và đọc tụng cầu nguyện, thì cầu nguyện sẽ lan toả nhanh chóng hơn bởi vì cả hai mặt trí tuệ và phương tiện đều hiện hữu. Nếu bốn hội chúng gồm Tỳ kheo, tỳ kheo ni, thiện nam và tín nữ đã thọ trì năm giới cùng nhau quy tụ cầu nguyện, thì bất cứ cầu nguyện gì đều sẽ được hoàn thành viên mãn.

### **Sự khác biệt giữa ước muốn cầu nguyện và hồi hướng cầu nguyện là gì?**

Hồi hướng cầu nguyện là thực hiện một cầu nguyện khi có những việc thiện đã làm và sau đó hồi hướng. Ước muốn cầu nguyện là dù không có việc thiện đã làm để hồi hướng, người cầu nguyện vẫn có ước muốn, "Nguyện xin nó được thiện lành như vậy."

### **Lịch sử của Kagyu Monlam là gì? Bằng cách nào nó đã biến chuyển như vậy?**

Tên gọi "Kagyu Monlam" bắt nguồn cách đây năm trăm năm ở Tây Tạng khi Đức Karmapa đời thứ 7 Chodrak Gyatso đã thành lập lễ hội cầu nguyện hàng năm để khôi phục lại quy luật trong Luật Tạng (Vinaya) bị lỏng lẻo trong tăng đoàn. Cùng với việc dâng lễ cúng dường chư Phật, và khiến phát khởi tín tâm đối với những ai đã thấy, nghe những lời dạy hùng hồn của Đức Phật và những cá nhân tham dự lễ. Tổ chức vào ngày đầu tháng được xem là tháng những kỳ diệu của bậc Đạo sư (theo âm lịch), hội tụ rất đông người gồm hơn mười ngàn tăng sĩ quy tụ tại Monlam, dưới sự hướng dẫn của Đức Karmapa áp dụng nghi thức của hai mươi phần Monlam do chính Ngài đã biên soạn. Họ hướng đến cầu nguyện cho tất cả chúng sanh hoàn thành tích lũy công đức, xua tan những chướng ngại, hoàn cảnh không thuận lợi, và cầu nguyện cho thế giới được an bình, thoát khỏi khổ đau, tai họa. Lễ hội thành lập dựa trên căn bản tổ chức Monlam cùng nhau quy tụ cầu nguyện và tiếp tục không gián đoạn cho đến ngày hôm nay.

Năm 1983, Kalu Rinpoche đã tổ chức Monlam đọc tụng Đại Nguyện Phổ Hiền Hạnh một trăm ngàn lần tại Bồ Đề Đạo Tràng nơi Bậc Đạo sư của chúng ta đã chứng ngộ Phật quả hoàn toàn vô thượng, gieo trồng hạt giống để Kagyu Monlam được tổ chức tại thánh địa ở Ấn Độ. Năm 2004, Đức Gyalwang Karmapa đã đảm nhận trách nhiệm điều hành Monlam. Noi theo tấm gương những hoạt động pháp sư

của bậc đạo sư trước đây, Đức Karmapa đã thiết lập lại lễ Monlam và biên soạn quyển kinh cầu nguyện mới, phản chiếu rực rỡ truyền thống vô tận này, làm cho Monlam ngày càng lớn dần tuyệt vời hơn, khiến gặp gỡ càng nhiều người hơn trong cộng đồng phật giáo quốc tế hôm nay, và làm lợi ích cho vô số chúng sanh.

### **Có sự khác nhau về nơi bạn làm cầu nguyện không?**

Như đã dạy rằng nếu bạn làm cầu nguyện trong lúc tưởng nhớ Đức Phật với tín tâm tại những thánh địa nơi Ngài đản sanh, chứng ngộ Phật quả, chuyển pháp luân, và nhập niết bàn, sẽ hướng đến thác sanh các cõi an lạc cao hơn và tịnh hoá ác nghiệp không thể diệt trừ. Nói cụ thể, Bồ Đề Đạo Tràng là nơi Đức Phật đã hàng phục bốn ác ma và chứng ngộ Phật quả. Vì vậy, nếu bạn thực tập chánh pháp nơi đây, sẽ có rất ít chướng ngại và hoàn thành dễ dàng.

### **Biểu tượng của Kagyu Monlam là gì và nó biểu trưng điều gì?**

Đức Gyalwang Karmapa đã phác hoạ biểu tượng này vào năm 2007 xuất phát từ cảm giác gần gũi với thế giới thiên nhiên và sự kết nối đặc biệt với các yếu tố môi trường. Chúng ta đã sử dụng trái đất quá nặng nề từ lúc mới hình thành cho đến ngày hôm nay. Trái đất đã ban cho chúng ta vô số lợi ích, nhưng đáp lại chúng ta đã không làm bất cứ điều gì để thực sự giúp đỡ cho trái đất. Chúng ta không bao giờ nghĩ về trái đất với lòng thương yêu hay bảo vệ nó. Vì vậy, bây giờ đã đến lúc trái đất nổi giận với chúng ta.

Chúng ta đang đối đầu với tình thế trái đất bỏ rơi chúng ta, nhưng trái đất và chúng ta đang sống không nên từ bỏ lẫn nhau mà phải cùng kết vòng tay lại. Như biểu tượng này là tượng trưng hai lòng bàn tay siết chặt lại với nhau. Bởi vì Kagyu Monlam là một cơ hội để chúng ta cầu nguyện cho trái đất được an bình, hạnh phúc và tồn tại lâu dài mãi mãi, tượng trưng này hiện nay là biểu tượng của Kagyu Monlam và cũng là biểu hiện lòng thương yêu của chúng ta đối với trái đất và ước muốn bảo vệ nó. Nếu thường xuyên đeo nó không chỉ biểu lộ cảm giác kết nối đặc biệt đối với yếu tố thiên nhiên mà còn là lòng yêu thương bao la vĩ đại đối với trái đất. Khi cả thân và tâm kết nối mạnh mẽ vững chắc với những yếu tố thiên nhiên, có khả năng cung cấp một số bảo vệ chắc chắn chống lại những nguy hiểm từ yếu tố thiên nhiên của thế giới bên ngoài.

### **Sự quan trọng đọc tụng cầu nguyện bằng tiếng Tây Tạng là gì?**

Hầu hết, theo Phật giáo Đại thừa những lời dạy của Đức Phật đầu tiên từ tiếng Phạn, nhưng văn viết của Tây Tạng được phát minh với mục đích để chuyển dịch Phật Pháp, vì vậy nó có cấu trúc rất gần gũi với tiếng phạn. Tây Tạng cũng là nơi xuất phát những hạnh nguyện từ bi của chư vị Bồ tát vì lợi ích chúng sanh. Cho nên, nếu người nào đọc tụng cầu nguyện bằng tiếng Tây Tạng, họ sẽ có được giá trị rất lớn. Lý do khác, trong bối cảnh của Kagyu Monlam nếu tất cả chúng ta đều đọc tụng cùng một ngôn ngữ tiếng Tây Tạng thì dễ dàng nhất.

Trong suốt lễ hội Kagyu Monlam, bạn có cơ hội để thọ giới bát quan trai của Đại Thừa vào mỗi buổi sáng. Việc thọ giới không yêu cầu, nhưng nếu bạn muốn thì nên thọ trì. Nếu quyết định thọ trì, bạn nên hành trì tám giới ngay từ lúc thọ giới cho đến sáng tinh mơ hôm sau. Bát quan trai giới là:

1. Không sát sanh,
2. Không trộm cắp.
3. Không tà dâm,
4. Không nói láo.
5. Không uống những thứ làm say mê.
6. Không ngồi giường cao, rộng lớn,
7. Không ăn phi thời.
8. Không xúc nước hoa, đeo vòng kiềng, châu báu, hay đồ trang sức và ca hát, xướng múa.

***Bát Quan***

***Trai Giới***

***theo***

***Đại Thừa***

*Không ngồi giường cao, rộng lớn* nghĩa là không ngồi chỗ hay giường khác thường, mắc tiền, rộng lớn, hay cao hơn một cubit (khoảng 45cm 72) hay 38 cm. Tuy nhiên, ngoại trừ nếu không có chỗ để ngủ chỉ có một giường mà nó quá cao.

*Không ăn phi thời* nghĩa là không dùng bất cứ thức ăn gì từ buổi trưa cho đến lúc mặt trời mọc vào sáng hôm sau. Bạn được phép uống trà hay những chất lỏng nhẹ mà chính bạn có thể nhìn thấy được. Tuy nhiên, bạn có thể ăn nếu bạn bị bệnh, và có thể uống thuốc. Kể từ đại thừa bát quan trai giới lên đến mặt tông, sự trong sạch và thanh tịnh là quan trọng nhất. Vì thế, bạn nên kiêng ăn tất cả loại thịt, trứng, củ hành, tỏi suốt thời gian thọ trì giới.

*Không đeo châu báu, hay đồ trang sức* nghĩa là không đeo châu báu hay đồ trang sức mà bạn không thường đeo. Nếu bạn thường đeo nhẫn, dây chuyền, hay châu báu khác, bạn có thể tiếp tục đeo trong khi thọ trì giới.